

Γερμανία-Σααρμπρücken: Εργασίες εγκατάστασης εξαρτημάτων υγιεινής

OJ S 174/2018 11/09/2018

Προκήρυξη σύμβασης

Έργα

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή

---

### I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Gebäudemanagementbetrieb der Landeshauptstadt Saarbrücken – GMS

Ταχ. διεύθυνση: Bahnhofstraße 32

Πόλη: Saarbrücken

Κωδικός NUTS: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

Ταχ. κωδικός: 66111

Χώρα: Γερμανία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [lhs-gms@saarbruecken.de](mailto:lhs-gms@saarbruecken.de)

Τηλέφωνο: +49 681905-1509

Φαξ: +49 681905-1543

**Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:**

Γενική διεύθυνση: [www.gms.saarbruecken.de](http://www.gms.saarbruecken.de)

Διεύθυνση του προφίλ αγοραστή: [www.gms.saarbruecken.de](http://www.gms.saarbruecken.de)

### I.3. Επικοινωνία

Τα έγγραφα της σύμβασης είναι διαθέσιμα για απεριόριστη, πλήρη, άμεση και δωρεάν πρόσβαση στη διεύθυνση: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-165b2fce2f9-111cb917d76fe648>

Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από η προαναφερθείσα διεύθυνση

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται στην προαναφερθείσα διεύθυνση

### I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Αρχή τοπικής αυτοδιοίκησης

### I.5. Κύρια δραστηριότητα

Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

## Τμήμα II: Αντικείμενο

---

### II.1. Εύρος της σύμβασης

#### II.1.1. Τίτλος

Stadion im Ludwigspark – Sanitärtechnische Anlagen der Funktionsgebäude

Αριθμός αναφοράς: 2310/2018 NB-11055-001

#### II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

45332400 Εργασίες εγκατάστασης εξαρτημάτων υγιεινής

#### II.1.3. Είδος σύμβασης

Έργα

#### **II.1.4. Σύντομη περιγραφή**

Sanitär Funktionsgebäude

#### **II.1.5. Εκτιμώμενη συνολική αξία**

#### **II.1.6. Πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα**

Η παρούσα σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα: όχι

### **II.2. Περιγραφή**

#### **II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

#### **II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Nachfolgend wesentlichen Massen, liefern und montieren

— Ca. 650 m Schmutzwasserleitung als Abwasserleitungen aus PP Rohren und Formstücken mit glatten Rohr in den Nennweiten DN30 bis DN 150,

— Ca. 100 m Regenwasserleitung als HDE-System in den Nennweiten DN40 bis DN70,

— Ca. 50 m Regenwasserleitung als Freispiegelsystem aus SML-Rohren in der Nennweite DN100,

— Ca. 9 Dachabläufe DN 70 – DN100,

— Ca. 1200 m Trinkwasserverrohrung im Edelstahl Presssystem 15 x 1 bis 108 x 2,

— Ca. 170 Sanitärgegenstände als WC's, Waschtische, Duschen, Urinale,

— Ca. 7 m Trockenurinalrinnen,

— Ca. 12 Bodenabläufe DN 100,

— Trennstation Löschwasser 132 m<sup>3</sup>/h,

— 6 Wandhydranten Typ F,

— 200 m Löschwasserleitungen aus Edelstahl DN 50 – DN 150, einschl. Verteiler,

— 42 Handfeuerlöscher, Schaum- oder CO<sub>2</sub>-Löscher.

#### **II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης**

Τα κριτήρια που αναφέρονται κατωτέρω

Τιμή

#### **II.2.6. Εκτιμώμενη αξία**

#### **II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών**

Έναρξη: 01/02/2019 Λήξη: 28/02/2020

Η παρούσα σύμβαση υπόκειται σε παράταση: όχι

#### **II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές**

Θα γίνουν δεκτές εναλλακτικές προσφορές: όχι

#### **II.2.11. Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης**

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

#### **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

#### **II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

### **Τμήμα III: Νομικές, οικονομικές, χρηματοοικονομικές και τεχνικές πληροφορίες**

### III.1. Προϋποθέσεις συμμετοχής

#### III.1.1. Άδεια άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για την εγγραφή σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των όρων:

III 1.1 Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung)

Die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem. Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in der deutschen Sprache beizufügen.

Das Formblatt 124 EU liegt den Vergabeunterlagen bei.

Ggf. Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes.

Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation.

Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt.

Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung

Ggf. Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft wenn besondere Nachweise oder Zertifikate gefordert werden:

Fachunternehmerbescheinigung

#### III.1.2. Οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των κριτηρίων επιλογής:

Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:

Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem.

Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist eine Bestätigung eines Wirtschaftsprüfers /Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen auf Verlangen vorlegen.

### **III.1.3. Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα**

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των κριτηρίων επιλογής:

Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem.

Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind Ich erkläre/Wir erklären, dass ich/wir in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt habe/haben. Falls mein/unser Angebot in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir 3 Referenznachweise aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit

### **III.2. Όροι που αφορούν τη σύμβαση**

#### **III.2.2. Όροι εκτέλεσης της σύμβασης**

Baustellenordnung

Für die Landeshauptstadt Saarbrücken ist es eine Verpflichtung, der Sicherheit und dem Gesundheitsschutz von Fremdfirmenmitarbeiter den gleichen Stellenwert einzuräumen, wie den eigenen Beschäftigten.

Mit der von der LHS erstellten „Baustellenordnung und Arbeitsschutzbestimmungen für Fremdfirmen“ soll sichergestellt werden, dass die Gesundheit und die körperliche Unversehrtheit aller Personen, die mit den Baumaßnahmen der Landeshauptstadt Saarbrücken Kontakt haben, nicht beeinträchtigt werden. Jeder Auftragnehmer (AN) hat sein Personal über den Inhalt der Baustellenordnung und Arbeitsschutzbestimmungen für Fremdfirmen zu unterrichten, ihre Einhaltung ist Teil der Vertragserfüllung.

Webcam

Die Umbauarbeiten im Ludwigsparkstadion werden von einer Webcam aufgezeichnet und im Internetportal der Landeshauptstadt Saarbrücken veröffentlicht.

Der Auftragnehmer muss bei Auftragsannahme seine Einwilligung erklären!

## **Τμήμα IV: Διαδικασία**

---

### **IV.1. Περιγραφή**

#### **IV.1.1. Είδος διαδικασίας**

Ανοικτή διαδικασία

#### **IV.1.3.**

## Πληροφορίες σχετικά με συμφωνία-πλαίσιο ή δυναμικό σύστημα αγορών

### IV.1.8. Πληροφορίες για τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών (GPA)

Η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών: ναι

### IV.2. Διοικητικές πληροφορίες

#### IV.2.2. Προθεσμία παραλαβής των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής

Ημερομηνία: 17/10/2018 Τοπική ώρα: 14:15

#### IV.2.3. Εκτιμώμενη ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών ή συμμετοχής στους επιλεγέντες υποψηφίους

#### IV.2.4. Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής

Γερμανικά

#### IV.2.6. Ελάχιστη απαιτούμενη χρονική διάρκεια ισχύος της προσφοράς

Η προσφορά πρέπει να ισχύει μέχρι: 03/12/2018

#### IV.2.7. Όροι για την αποσφράγιση των προσφορών

Ημερομηνία: 17/10/2018 Τοπική ώρα: 14:15

Τόπος:

Gebäudemanagementbetrieb der Landeshauptstadt Saarbrücken – GMS

Bahnhofstraße 32

66111 Saarbrücken

Deutschland

## Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες

---

### VI.1. Πληροφορίες σχετικά με επαναλαμβανόμενες συμβάσεις

Πρόκειται για επαναλαμβανομένη δημόσια σύμβαση: όχι

### VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες

### VI.4. Διαδικασίες προσφυγής

#### VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής

Επίσημη επωνυμία: Vergabekammern des Saarlandes

Ταχ. διεύθυνση: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Πόλη: Saarbrücken

Ταχ. κωδικός: 66119

Χώρα: Γερμανία

#### VI.4.3. Υποβολή προσφυγών

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

#### VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών

Επίσημη επωνυμία: Vergabekammern des Saarlandes

Ταχ. διεύθυνση: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Πόλη: Saarbrücken

Ταχ. κωδικός: 66119

Χώρα: Γερμανία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [vergabekammern@wirtschaft.saarland.de](mailto:vergabekammern@wirtschaft.saarland.de)

Τηλέφωνο: +49 681501-4994

Φαξ: +49 681501-3506

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: [www.saarland.de/3339.htm](http://www.saarland.de/3339.htm)

**VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**

07/09/2018